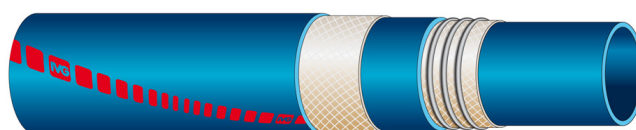




inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
25	1	35,5	1,40	3	45	9	135	0,73	0,49	150	5,9	0,9	40	131
32	1-1/4	42,5	1,68	3	45	9	135	0,89	0,60	200	7,9	0,9	40	131
38	1-1/2	48,5	1,91	3	45	9	135	1,11	0,75	230	9,1	0,9	40	131
51	2	61,5	2,42	3	45	9	135	1,45	0,97	300	11,8	0,9	40	131
63,5	2-1/2	74,5	2,94	3	45	9	135	1,92	1,29	380	15,0	0,9	12	40


IT

Tubo per aspirazione e mandata di aria e acqua ad alte temperature

Norme: gomme non propaganti la fiamma in accordo a ASTM C-542.
Applicazione: tubo spiralato liscio in silicone, per aspirazione e mandata di fluidi come acqua mista a liquidi di raffreddamento e aria calda, con buona resistenza agli oli minerali. Idoneo ad essere utilizzato quale collegamento flessibile nei circuiti di raffreddamento dei motori nautici, in presenza di temperature molto elevate.

Temperatura: da -50 a +180°C, con punte fino a +200°C.

Costruzione

Sottostrato: blu, liscio, in silicone,

Rinforzo: tessuti sintetici e spirale d'acciaio incorporata,

Copertura: blu, liscia, (ad impressione tela), in silicone, non propagante la fiamma in accordo a ASTM C-542.

Marcatura: transfer di colore rosso "Boat (logo applicazione) NAVYSIL - ASTM C 542 - W.P. 3 bar 45 psi S.F. 3:1 (IVG LOGO)".

Disponibili a richiesta: 1.Diametri diversi 2.Nella colorazione rossa.

EN

High temperature air and water suction and delivery hose

Standards: flame retardant compounds according to ASTM C-542.

Application: hardwall silicon hose used for the suction and delivery of fluids such as water mixed with anti-freeze liquids and hot air, with good resistance to mineral oils. Suitable to be used as a flexible connection in nautical engine cooling systems where a high temperature resistance is required.

Temperature: from -50°C to +180°C, peaks up to +200°C.

Construction

Tube: blue, smooth, silicon.

Reinforcement: synthetic cord plus steel helix wire.

Cover: blue, smooth (wrapped finish), silicon, flame retardant according to ASTM C-542.

Branding: continuous red stripe "Boat (family logo) NAVYSIL LL - ASTM C 542 - W.P. 3 bar 45 psi S.F. 3:1 (IVG LOGO)".

Also available upon request: 1.Different diameters 2.Available also in red.

FR

Tuyau pour aspiration et refoulement d'air et eau à haute température

Normes: mélanges retardant de la flamme en accord avec ASTM C 542.

Applications: Tuyau spiralé revêtement lisse en silicone pour aspiration et refoulement d'air chaud ou de liquides, comme de l'eau et d'antigel, avec une bonne résistance aux huiles minérales. Utilisé dans les systèmes de refroidissement des moteurs marins, en présence de températures très élevées.

Gamme de températures: de -50°C à +180°C, pointes à +200°C.

Construction

Tube: silicone bleu lisse.

Armature: nappe synthétiques et spirale en acier noyée.

Revêtement: silicone bleu lisse (aspect bandelé), ne propageant pas la flamme selon la ASTM C-542.

Marquage: bande transfert de couleur rouge "Boat (logotype application) NAVYSIL - ASTM C 542 - W.P. 3 bar 45 psi S.F. 3:1 (IVG LOGO)".

Disponibles sur demande: 1.Autres diamètres 2.Version en couleur rouge.

DE

Hochtemperaturluft- und -wassersaug- und -druckschlauch

Normen: die Gummimischung ist flammwidrig nach ASTM C-542.

Verwendung: Silikonsaug- und -druckschlauch mit glatter Decke zur Förderung von Flüssigkeiten wie Wasser gemischt mit Kühlmitteln und heißer Luft, mit guter Beständigkeit gegen Mineralöle. Geeignet im Einsatz als flexible Verbindung in Kühlsystemen in Bootsmotoren bei sehr hohen Temperaturen.

Temperaturbereich: -50°C bis +180°C, Spitzen bis +200°C.

Aufbau

Seele: Silikon, blau, glatt.

Einlagen: hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspirale.

Decke: Silikon, blau, glatt (stoffgemustert), schwerentflammbar nach ASTM C-542.

Kennzeichnung: Transferstreifen rot "Boat (Logo Produktfamilie) NAVYSIL - ASTM C 542 - W.P. 3 bar 45 psi S.F. 3:1 (IVG LOGO)".

Außerdem lieferbar auf Anfrage: 1.Andere Abmessungen. 2.In roter Farbe.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su www.ivgspa.it. Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing (marketing@ivgspa.it).

SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people. For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on www.ivgspa.it. These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department (marketing@ivgspa.it).